

对海外华裔青年学生中华文化认同的调查分析

——以泰国华裔学生为例

杨刚¹ 朱珠²

(1.云南民族大学人文学院,云南 昆明 650504; 2.云南开放大学开放教学学院,云南,昆明 650031)

[摘要] 青年华裔是推动新时期海外华侨工作,推动中国软实力建设的重要力量。本文以云南民族大学泰国华裔学生为标本,以文化适应理论为基础,以问卷调查、访谈的方式,探讨华裔学生在华留学文化适应上的特点,并提出相应对策和建议。

[关键词] 中华文化认同;泰国华裔;对策;统一战线

中图分类号:G120 文献标识码:A 文章编号:1008-8563(2013)02-0054-03

一、文化认同与海外侨务工作

所谓文化认同,是指人们在一个民族共同体中长期共同生活所形成的对本民族最有意义的事物的肯定性体认,其核心部分是对一个民族的基本价值的认同。文化认同是民族认同、国家认同最深层的基础。

20世纪90年代以来,伴随中国国家实力的增强和国际地位的提高,中华文化越来越受到国际的重视。据中国国家汉办的统计,截至2012年12月,中国在世界各国已建立400所孔子学院和535个孔子课堂,为各国学习了解汉语言文化搭建了重要平台,成为中国“软实力”提升的重要标志之一。

目前,全球有海外华侨华人约3975.8万人,积极做好海外侨务工作,推进其对中华文化的认同,对提高中国国家“软实力”具有重要战略意义。一方面,华人华侨是向所在国展示和传播中华文化最重要的载体;另一方面,华人华侨是所在国民众了解中国文化的窗口,其自身也是中国“软实力”的重要组成部分。

做好来华留学华裔青年学生的中华文化认同工作,关系中华文化在海外华人华侨中的延续和传承,是推进华人华侨的文化认同的重要方面。华裔学生具有一定的中华文化背景,在价值观念、行为规范等方面和非华裔留学生存在较大不同。

目前,泰国有华人华侨465万,约占世界华侨华人的11.7%,是世界重要的华人聚集国。泰国华人华侨的文化认同问题具有一定的代表性和典型性,本文以云南民族大学的泰国华裔学生为样本,就如何在华裔学生中开展统一战线工作加强其中华文化认同开展研究。

二、对泰国华裔学生中华文化认同的调查

(一)调查基本情况

调查以云南民族大学国际教育学院和东南亚南亚语言文化学院的泰国华裔学生作为调查对象。这些学生主要来自泰国东方大学、梅佐大学和毕武里大学等高校。调查方式以问卷调查为主,面谈为辅。调查持续1个月,发出调查表40份,收回有效问卷35份。受访对象中,男性5人,女性30人。

收稿日期:2013-03-13

基金项目:云南省教育厅科学研究基金项目“桥头堡战略背景下东盟留学生汉语交际能力培养模式研究——以泰国学生为例”(2012Y311)

作者简介:杨刚,男,云南楚雄人,讲师;朱珠,女,陕西汉中,助教。

(二)调查基本内容及分析

1.来华学习动机

80%学生回答“会说汉语可以帮助找到更好的工作或发展机会”,10%的学生回答“喜欢中国和中国的文化”,10%的学生回答“旅游”。受访学生中,55%的是“学校提供机会,自愿到中国”40%的是“在泰国学习汉语专业,想到中国进一步提高汉语水平”。

从以上分析可以看出,泰国华裔学生到中国学习语言和文化,大都处于现实的需要,尤其是将来工作就业的需要。他们的父母大都从事和中国有关的工作,如贸易、旅游、餐饮等,而自己将来的就业方向大都也和中国有关系。有一个华裔学生曾说,“我的父母开中餐厅,不但要为当地人介绍中国菜,而且要接待中国游客,所以父母和我自己都愿意学习汉语和中国文化”。

2.中华文化基本知识

此部分就中华文化中具有代表性的事物、人物及事件进行问卷以了解学生的知晓程度。经统计,有这样几个特点:首先,学生知晓程度最高的是饮食,其次是传统艺术及习俗,传统思想了解得最少;其次,对传统文化的了解要深于当代文化的了解,对当代中华文化的了解主要来自泰国的老师且以负面为主;再次,对中华文化的了解程度与汉语能力成正比,汉语水平越高,了解程度越深。

3.人际交往情况

受调查华裔学生普遍反映来中国以后交际圈很窄,仅局限于本班或其他年级的泰国人,除了上课老师之外,不再认识其他中国人。他们很想与中国学生交往,但苦于没有认识交往的渠道。学习时间较长的学生有一些中国朋友,他们对中国朋友评价都比较正面,比如热情、友善等。

4.学习条件满意度

总体来看,学生对学校提供的住宿条件持消极评价。50%的同学不太满意,40%左右基本满意,满意的10%。不太满意的学生都集中于云南民族大学老校区,基本满意和满意的都集中于新校区。不满意的方面主要集中在:住宿环境吵闹,配套设施不完善,食堂饭菜油腻等方面等,最为突出的是学生对卫生间的卫生状况尤为不满。这主要和学生的期望值过高有一定关系。学校的宣传也是一个重要因素,民族大学在泰国的招生宣传以条件相对优越的新校区为主,较少介绍老校区,从而导致安排在老校区学习生活的学生满意度相对要高。

5.留学感受

绝大部分学生都认为,来华学习不仅提高了他们的汉语水平,更让他们真正了解了中国的真实情况,消除了之前的误解和隔阂。他们都表示,学习结束如果条件允许将继续在中国学习,如果回到国内,会向周围朋友介绍中国及中国文化。由此说明,来华学习对提高华裔学生的汉语水平,增进其对中华文化的了解具有重要的促进作用。

(三)华裔学生文化认同的特点

1.文化背景的差异性

虽然都是华裔,但其中华文化背景起点高低不等。有的学生很小就其祖父辈指导下学习汉语(主要是粤方言或闽方言),了解中国传统文化。而有的华裔则完全不会汉语,对中华文化知之甚少,和其他非华裔的学生没有区别。

3.文化适应的相对快速性

母语文化和目的语文化之间差异的大小直接影响文化适应程度的深浅。由于泰国与中国地缘上的亲近性,文化差异较小,和欧美学生相比,泰国华裔学生的文化适应相对要快。

4.文化认同上的一致性

70%的华裔学生表示,学习汉语及中华优秀传统文化对华裔非常重要。由此可知,尽管华裔华侨身在海外远离祖国,仍然保留着中华民族的民族认同感。

5.文化休克期反应的同一性

90%的华裔学生表示,在遭遇学习、生活及交往困难时,都会向同胞寻求帮助,基本不向学校和老师进行反映,对于学校及老师,从来不提意见或建议,但会在私底下相互议论。由此可知,面对文化休克期的各种问题,学生通常采取容忍回避的态度。

三、华裔学生中华文化认同中如何做好统一战线工作

(一)影响华裔学生文化认同的因素

1.家庭成员

家庭成员,主要是祖父辈家庭成员是华裔学生中华文化的启蒙者。老一辈华人华侨虽然身在海外,但对中华文化有着强烈的认同感和民族的归属感,在他们的言传身教下或者亲自指导下,新一代年轻华裔对中华文化初步了解和认识,初步具备中华文化认同的基础。

老一辈华人华侨大多是新中国建国前后到泰国定居,受各种条件制约,对当代中国情况缺乏了解 and 全面认识。因此,年轻华裔从他们那了解到的

中国大都还停留在解放之前,存在一定局限性。

2. 班级成员

班级同学是影响华裔学生文化认同最直接,影响最为持久的因素。通常情况下,班集体成员之间交流越密切,活动越多,成员的文化认同感越强。此外,班级成员间通常存的“口碑传播”,对文化的认同也有显著影响。

3. 社会成员

对华裔学生而言,所谓“社会成员”主要是学校中接触的各类学生。通过学校或者学生会组织开展的校园活动既可以扩大华裔学生的社交网络,也是其了解当代中国的重要窗口。

(二) 思考和建议

1. 根据文化适应的不同阶段采取针对性的措施

文化适应可分为蜜月期、休克期和适应期三大阶段。华裔学生刚到中国时,普遍存在好奇心理,求知欲较旺。此时应把握好这种心理,适时进行中华文化概况以及国情教育。进入休克期之后,学生思乡情绪增长,生活学习中的各种不适应和问题逐渐凸显,此时应采取一些主动干预的措施,推动师生之间的交流。进入第三阶段以后,学校应引导学生的文化学习由表层向深层次发展,提升其对中华文化的内涵、中华民族的价值观等的理性认识。

2. 增强华裔学生文化认同意识

汉语是华人华裔区别于其他族群的最明显标志,汉语本身就是中华文化的一部分,也是汉文化得以传播传承的最重要载体。因此,应在华裔青年学生中牢固树立两个意识,即“华人就应该学好汉语”和“学汉语就是学中华文化”。

泰国华裔青年学生对大陆当代社会普遍缺乏

深入了解,特别对当代大陆政治、经济、文化等或多或少存在一些不太全面甚至不太正确的看法,对大陆的政策和制度或多或少的存在一些这样那样的误解,因此,有必要对现有课程做出适当调整,增加当代中国国情的介绍。比如,云南民族大学在留学生课程中增加《中国历史》、《中国国情》、《今日中国》等课程,对提高留学生对中华文化的认同发挥了非常好的作用。通过学习,学生逐渐从对中华文化的热爱认同上升为对当代中国的真心喜爱。

3. 营造和谐的校园氛围

和谐的校园气氛包括班级氛围和学校氛围两方面,班级或者学校,可说是华裔学生学习生活的第二个家庭。如前所述,班集体成员之间交流越密切,活动越多,成员的文化认同感越强。和谐温暖的班级、校园氛围也是帮助学生尽快克服文化休克的一剂良药。

4. 开展特色校园文化活动,吸引华裔学生参加

留学生对当代中国的了解不仅仅来自课本知识,更多的来自他们的亲身经历,耳濡目染以及同胞间的口耳相传即所谓“口碑传播”。鉴于此,学校应积极引导各学生社团开展中国本土特色的校园活动,吸引留学生参与。

参考文献:

- [1] 黄海蓉. 东南亚华裔青少年群体特征与短期汉语教学特点[J]. 广西教育学院学报, 2006, (4).
- [2] 吕玉兰. 来华欧美留学生的文化适应问题调查与研究[J]. 首都师范大学学报(社会科学版), 2000, (增刊).
- [3] 杨刚. 统一战线在云南教育走出去战略中的作用[J]. 福建省社会主义学院学报, 2012, (6).

(责任编辑: 郑 涵)

The Investigation and Analysis of the Culture Identity among Chinese-Thai Students

Yang gang¹ Zhu zhu²

(1. School of Humanities Yunnan University of Nationalities, Kunming, Yunnan 650504;

2. School of Open Education Yunnan Open University, Kunming, Yunnan 650504)

Abstract : Young overseas Chinese is a great force to knit overseas Chinese . This paper adopts investigation by questionnaire and inquires method, researching some Chinese-Thai students on the question of culture identity among them in Yunnan University of Nationalities and put forward some countermeasures.

Key Words : Cultural identity Chinese-Thai students United Front